



# Pays de Brisach | Breisach

Grenzenloses Freizeitvergnügen  
Loisirs sans frontières

Region am Rhein zwischen  
Schwarzwald und Vogesen

La plaine du Rhin entre  
Forêt Noire et Vosges

Seit über 50 Jahren setzen sich die Bürger der Europastadt Breisach für die Überwindung der nationalen Grenzen und für ein vereintes Europa ein.

Auch die Besucher der Stadt schätzen die grenzenlosen Ausflugsziele und das umfangreiche Freizeit- und Veranstaltungsangebot dies- und jenseits des Rheines.

Grenzenlos der Geschichte nachspüren, grenzenlos Kunst und Kultur erleben, grenzenlos feiern, grenzenlos zu Fuß oder mit dem Fahrrad die reizvolle Landschaft erkunden – das bieten die Stadt Breisach mit ihren Stadtteilen Gündlingen, Niederrimsingen und Oberrimsingen mit Grezhausen und die französischen Nachbarn rund um die Vaubanstadt Neuf-Breisach.

Wir laden Sie herzlich ein, unsere Freizeitregion am Oberrhein zu entdecken.

Hier erhalten Sie weitere Informationen:  
**Breisach-Touristik** · Marktplatz 16 · Breisach am Rhein · Fon 07667/940155  
Öffnungszeiten: (Januar-Ostern) Mo-Fr 9-12.30 Uhr und 13.30-17 Uhr  
(Ostern-Dezember) Mo-Fr 9-12.30 Uhr und 13.30-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr  
[www.breisach.de](http://www.breisach.de)

- Freibad - *Piscine plein air* - Open air bath
- Hallenbad - *Piscine couverte* - Indoor swimming pool
- Badesee - *Baignade* - Lake for bathing
- Kirche (sehenswert) - *Église remarquable* - Church (worth seeing)
- Schloss/Ruine - *Château/Ruine* - Castle or manor house/ ruins
- Turm - *Tour* - Tower/look-out
- Denkmal (sehenswert) - *Monument remarquable* - Memorial
- Baudenkmal - *Patrimoine rural* - Monument
- Militärisches Denkmal - *Patrimoine militaire* - Military memorial
- Historischer Ortskern - *Centre historique* - Historic town centre
- Museum - *Musée* - Museum
- Alter israelitischer Friedhof - *Cimetière israélite* - Old Jewish cemetery
- Dampfzug - *Train touristique* - Steam train
- Schiffsanlegestelle - *Halte nautique* - Embarkation point
- Schifffahrt - *Promenade fluviale* - Pleasure boat trips
- Segeln - *Voile* - Sailing
- Yachthafen - *Port de plaisance* - Marina
- Einkehr - *Restauration* - Restaurant
- Hotel-Restaurant - *Hôtel-restaurant* - Hotel and restaurant
- Camping - *Camping* - Campsite
- Jugendherberge - *Auberge de jeunesse* - Youth hostel
- Thermalbad - *Thermalisme* - Thermal bath
- Golf - *Golf* - Golf course
- Bootsverleih - *Location de bateau* - Boat rental
- Angelsport - *Pêche* - Fishing
- Reiten - *Équitation* - Horse riding
- Aussicht - *Point de vue* - Point of view
- Lehrpfad - *Sentier de découverte* - Nature trail
- Sportparcours - *Sentier sportif* - Sports trail
- Wassertrasse für Hausboote - *Voies navigables* - Waterway for houseboats
- Kanusport/Rudern - *Canoë/Aviron* - Canoeing
- Tierpark/Wildgehege - *Parc animalier/Présence de gibier* - Animals park
- Radfahren - *Cyclotourisme* - Cycling
- Kaiserstuhl-Radweg - *Chemin cyclable du Kaiserstuhl* - Kaiserstuhl biking route
- Veloroute Rhein - *Veloroute du rhin* - Veloroute Rhine
- Wandern - *Randonnée à pied* - Hiking
- Themenpfade am Kaiserstuhl - *Axes thématiques* - Theme axes
- Inlineskating - *Roller* - Roller-skating
- Touristische Routen - *Route touristique* - Touristic routes
  - Elsaßische Weinstraße - *Route des Vins d'Alsace* - Alsatian Wine Road
  - Badische Weinstraße - *Route Vinicole Badoise* - Badonian Wine Road
  - Grüne Straße - *Route Verte* - Green Route
  - Romanische Straße des Elsaß - *Route Romane d'Alsace* - Romanic Road of Alsace
  - Forellen Straße - *Route de la Truite* - Trout Road



Herausgeber/Éditeur:  
**Stadt Breisach am Rhein**  
Münsterplatz 1  
D-79206 Breisach am Rhein

**SIVOM**  
**Pays de Brisach - Plaine du Rhin**  
16 rue de Neuf-Breisach  
F-68800 Volgelsheim

© Produziert durch/Réalisation graphique:  
map.solutions GmbH · Karlsruhe (D)  
Fon 0721/8198006 · Fax 0721/8198007  
info@mapsolutions.de

Fotos/Crédit photos: Stadt Breisach/Studio A Neuf-Breisach

CE PROJET A ÉTÉ COFINANÇÉ PAR L'UNION EUROPÉENNE  
Fonds européen de développement régional (FEDER)